Управителству Вар. Београда
Одѣленiе Квар. Дорћолск. извѣстiе.

По налогу Управителства, одъ 24. пр. Мца № 8.100 тек. год. нiє могло Одѣленiе Кварта овогъ Мојсеу Яковъ Коена трговца овд. кои є масу почив. Николе Арнаутовића изъ Мољаваца за дугъ тужio, — заклетви подвргнути зато, што у одѣленiю овомъ нема званичногъ лица, кои добро турскiй єзыкъ разуме; а рабинеръ Еврейскiй, средствомъ кога се ова заклетва извршити има, осимъ турскiй и еврейскiй, никакво Србскiй говорити незна; дакле, кадъ би се ова заклетва извршивати имала, Одѣленiе би ово морало употребити или каквогъ свогъ жандарма, као толмача; или би звати морало некогъ одъ грађана, да му толмачи; — дакле, да се са овимъ предметомъ не би овако чинило, одѣленiе потпуно моли Управителство, да оно наредити изволи, да како сада ову, тако и у будуће имајуће заклетве, на Еврейскомъ єзыку, Г. Терџоманъ изврши, а не ово одѣленiе.

За члена, писаръ,
Медаковичь.

№ 575
4. Юлiя 1861. год.
у Београду

ИДБ
ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА
ИАБ-УГБ-К543-1861-Ф11-330